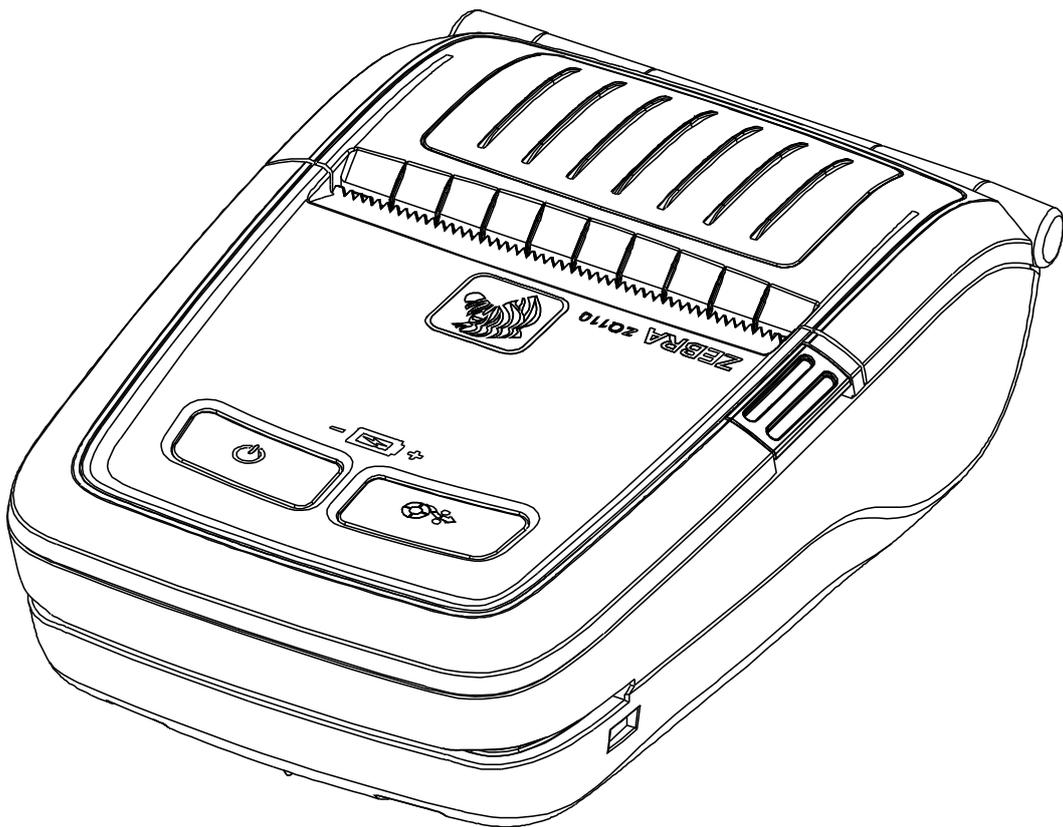




ZQ110

Manual del usuario de la impresora móvil



Made for



iPod



iPhone



iPad

Tabla de contenido

✳ Información sobre manuales y precauciones para el uso.....	7
1. Confirmación del contenido	14
2. Nombres de las partes del producto	15
3. Instalación y uso	16
3-1 Instalación de la batería.....	16
3-2 Carga de la batería	16
3-2-1 Uso del cargador de batería	16
3-2-2 Uso del cargador de una sola batería (opcional)	17
3-2-3 Uso del adaptador del encendedor.....	17
3-2-4 Uso del soporte de acoplamiento de un elemento (opcional)	18
3-2-5 Uso del cargador Quad de baterías/soporte de acoplamiento Quad (opcional)	19
3-2-5-1 Conexión de los cables	19
3-2-5-2 Carga de la batería (impresora)	20
3-3 Instalación del papel	21
3-4 Uso del sujetador de cinturón	22
3-5 Uso de la correa del cinturón (opcional)	23
3-6 Uso del estuche de protección (opcional)	24
3-7 Uso del soporte para el vehículo (opcional).....	25
3-8 Uso del panel de control	26
3-9 Uso de MSR	27
4. Autopueba.....	28
5. Impresión en papel con marca negra.....	31
5-1 Configuración de la función de marca negra	31
5-2 Función de calibración automática	31
6. Configuración de modo iOS MFi (opcional)	32
7. Conexión de periféricos	33
7-1 Conexión vía Bluetooth®	33
7-2 LAN inalámbrica	33
7-3 Conexión del cable de interfaz.....	33
8. Cómo limpiar la impresora.....	34
9. Apéndice.....	35
9-1 Especificaciones	35
9-2 Certificación	36
9-3 Tipos de etiquetas	38

■ Declaración sobre información de propiedad exclusiva

Este manual contiene información de propiedad exclusiva de Zebra Technologies Corporation. Está destinado únicamente para información y uso de las personas que operan y realizan el mantenimiento de los equipos aquí descritos. Dicha información patentada no se puede utilizar, reproducir ni divulgar a terceros para otros propósitos sin autorización expresa por escrito de Zebra Technologies Corporation.

Mejoras de los productos

Debido a que las continuas mejoras del producto constituyen una política de Zebra Technologies Corporation, todas las especificaciones y rótulos están sujetos a cambio sin previo aviso.

Declaración de cumplimiento con la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.)

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC de EE. UU. Dichos límites están diseñados para proporcionar una razonable protección contra toda interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca interferencia en una determinada instalación. Si este equipo produce interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, le sugerimos al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente o a un circuito diferente de aquel en el cual se conectó el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

ADVERTENCIA: Exposición a radiación de radiofrecuencia. Para cumplir con los requisitos de la FCC sobre la exposición a la radiación por radiofrecuencia, este equipo se utilizará de acuerdo con las condiciones e instrucciones de operación enumeradas en este manual.

NOTA: Esta unidad se probó con cables blindados en los dispositivos periféricos. Se deben utilizar cables blindados con la unidad para asegurar el cumplimiento de las normas.

Los cambios o modificaciones a esta unidad sin la aprobación expresa de Zebra Technologies Corporation podrían anular la autorización del usuario para operar este equipo.

Declaración de cumplimiento de las normas canadienses

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003).

Cet appareil numérique de la classe B est conforme á la norme NMB-003 du Canada.

“IC:” antes del número de certificación del equipo significa que se cumplió con las especificaciones técnicas de la industria de Canadá. Esto no garantiza la satisfacción del usuario con respecto a la operación del producto certificado.

Declinación de responsabilidad

En tanto se han hecho todos los esfuerzos por suministrar información precisa en este manual, Zebra Technologies Corporation no se hace responsable por información errónea ni por omisiones. Zebra Technologies Corporation se reserva el derecho a corregir tales errores y deniega la responsabilidad resultante del mismo.

Descargo de responsabilidad por daños emergentes

En ningún caso Zebra Technologies Corporation o cualquier otro que haya participado en la creación, producción o despacho del producto en cuestión (incluido hardware y software) se harán responsables por ningún daño (incluidos, sin limitación, daños por lucro cesante, interrupción de negocios, pérdida de información comercial u otra pérdida monetaria) como consecuencia del uso o de los resultados del uso de dicho producto, o de la imposibilidad de utilizarlo, aun cuando se haya advertido a Zebra Technologies Corporation acerca de la posibilidad de tales daños. Debido a que algunos estados no permiten la exclusión de responsabilidad por daños emergentes o fortuitos, es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual y el motor de impresión de etiquetas descrito aquí son propiedad de Zebra Technologies Corporation. La reproducción no autorizada de este manual o del software del motor de impresión de etiquetas puede tener como resultado una pena de prisión de hasta un año o multas de hasta 10 000 dólares estadounidenses (17 U.S.C. 506). Quienes violen los derechos de autor pueden estar sujetos a reclamos por responsabilidad civil.

Este producto puede contener programas ZPL®, ZPL II® y ZebraLink™; Element Energy Equalizer® Circuit; E3® y fuentes AGFA. Software © ZIH Corp. Todos los derechos reservados en todo el mundo.

ZebraLink y todos los nombres y números de productos son marcas comerciales; y Zebra, el logotipo de Zebra, ZPL, ZPL II, Element Energy Equalizer Circuit y E3 Circuit son marcas comerciales registradas de ZIH Corp. Todos los derechos reservados en todo el mundo.

Monotype®, Intellifont® y UFST® son marcas comerciales de Monotype Imaging, Inc. registradas en United States Patent and Trademark Office (Oficina de Patentes y Marcas de los EE. UU.) y pueden estar registradas en algunas jurisdicciones.

Andy™, CG Palacio™, CG Century Schoolbook™, CG Triumvirate™, CG Times™, Monotype Kai™, Monotype Mincho™ y Monotype Sung™ son marcas comerciales de Monotype Imaging, Inc. y pueden estar registradas en determinadas jurisdicciones.

HY Gothic Hangul™ es una marca comercial de Hanyang Systems, Inc.

Angsana™ es una marca comercial de Unity Progress Company (UPC) Limited.

Andale®, Arial®, Book Antiqua®, Corsiva®, Gill Sans®, Sorts® y Times New Roman® son marcas comerciales de The Monotype Corporation registradas en United States Patent and Trademark Office (Oficina de Patentes y Marcas de los EE. UU.) y pueden estar registradas en determinadas jurisdicciones.

Century Gothic™, Bookman Old Style™ y Century Schoolbook™ son marcas comerciales de The Monotype Corporation y pueden estar registradas en determinadas jurisdicciones.

HGP GothicB™ es una marca comercial de Ricoh company, Ltd. y puede estar registrada en determinadas jurisdicciones.

Univers™ es una marca comercial de Heidelberger Druckmaschinen AG, que puede estar registrada en determinadas jurisdicciones, y que tiene licencia exclusiva a través de Linotype Library GmbH, una subsidiaria perteneciente en su totalidad a Heidelberger Druckmaschinen AG.

Futura® es una marca comercial de Bauer Types SA registrada en United States Patent and Trademark Office (Oficina de Patentes y Marcas de los EE. UU.) y puede estar registrada en determinadas jurisdicciones.

TrueType® es una marca comercial de Apple Computer, Inc. registrada en United States Patent and Trademark Office (Oficina de Patentes y Marcas de los EE. UU.) y puede estar registrada en determinadas jurisdicciones.

Todos los demás nombres de productos pertenecen a sus respectivos propietarios.

Todos los demás nombres de marcas, nombres de productos o marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

©2014 ZIH Corp.

■ Introducción a la impresora ZQ110

Este manual del usuario proporciona la información necesaria para operar la impresora de la serie ZQ110. Si desea obtener una lista de los manuales adicionales que se incluyen con la impresora ZQ110, consulte la sección Información sobre manuales.

Desempaque e inspección

Inspeccione la impresora para detectar posibles daños de envío:

- Examine todas las superficies exteriores para detectar posibles daños.
- Abra la cubierta del papel (consulte “Cómo cargar el papel” en la sección Preparándose para imprimir) e inspeccione el compartimiento del papel para detectar daños.
- Guarde la caja y todo el material de empaque en caso de que deba reenviar el equipo.

Cómo informar daños

Si detecta daños producidos durante el envío:

- Notifique de inmediato y presente un informe de daños a la empresa de transportes. Zebra Technologies Corporation no se responsabiliza por ningún daño producido durante el envío de la impresora y no cubrirá la reparación de ese daño mediante su póliza de garantía.
- Guarde la caja y todo el material de empaque para su inspección.
- Notifique al distribuidor Zebra autorizado.

■ Información sobre manuales

Este manual del usuario contiene información básica para el uso del producto, además de detallar las medidas de emergencia que podrían ser necesarias al utilizar la impresora ZQ110.

※ Para obtener información adicional sobre el equipo ZQ110, consulte los siguientes manuales adicionales:

1. Windows CE Module Program Manual (manual del programa del módulo Windows CE)

El manual proporciona información sobre los archivos dll requeridos para el desarrollo del programa de la aplicación Windows CE.

2. Windows Driver Manual (manual del controlador de Windows)

Este manual proporciona información sobre la instalación y las principales funciones del controlador de Windows para este producto.

3. Unified Utility Manual (manual de utilidades unificadas)

Este manual proporciona información sobre el software utilizado para seleccionar las funciones de este producto y modificar las condiciones de operación, entre otros temas.

- VMSM (Administrador del interruptor de memoria virtual)
 - Suministra información sobre la configuración de las condiciones de operación básica del producto, el uso de controles no dirigidos por hardware y de interruptores virtuales controlados por software.
- Administrador de descarga de NV Image (imágenes NV)
 - Proporciona información sobre la descarga de archivos de imágenes, como los logotipos, que deben imprimirse reiteradamente.
- Administrador de descarga de firmware
 - Suministra información sobre la descarga e instalación del firmware más reciente.

4. Bluetooth Connection Manual (manual de conexión Bluetooth)

Este manual proporciona información sobre la conexión de este producto a dispositivos equipados con la función Bluetooth (teléfonos inteligentes Android/iOS).

5. Commands Manual (manual de comandos)

Este manual proporciona información sobre el protocolo y las funciones de los comandos de control que se pueden usar con este producto.

6. Code Pages Manual (manual de páginas de códigos)

Este manual suministra información sobre cada página de códigos de caracteres que se puede utilizar con este producto.

■ Precauciones de seguridad

Al utilizar la impresora ZQ110, siga las regulaciones de seguridad recomendadas, que se incluyen a continuación.

Advertencia

No respetar las siguientes instrucciones puede dar lugar a lesiones graves.

1. No enchufe varios productos en un tomacorriente de contactos múltiples, dado que esto puede producir sobrecalentamiento y generar un incendio.
 - Si el enchufe está húmedo o sucio, límpielo antes de utilizarlo.
 - Si el enchufe no encaja perfectamente, no lo fuerce.
 - Asegúrese de utilizar solo tomacorrientes de contactos múltiples estándar.
2. Debe utilizar solo el adaptador que se provee con la unidad.
 - Es peligroso utilizar otros adaptadores.
3. No tire del cable para desenchufar.
 - Esta acción puede dañar el cable y ocasionar un incendio o la rotura de la impresora.
4. Mantenga la bolsa plástica (utilizada para empacar la impresora) fuera del alcance de los niños.
5. No enchufe ni desenchufe con las manos húmedas.
6. No doble el cable a la fuerza ni lo deje aprisionado debajo de objetos pesados.
 - Un cable dañado puede provocar un incendio.

 Precaución

Si no se repetan las siguientes instrucciones, el usuario podría sufrir lesiones o la impresora podría dañarse.

1. Si observa humo, olor o ruido provenientes de la impresora, desenchúfela antes de tomar las siguientes medidas:
 - Apague la impresora y desenchúfela del tomacorriente.
 - Comuníquese con un proveedor de servicios autorizado de Zebra Technologies para la reparación.
2. Mantenga el paquete de material desecante (gel de sílice utilizado en el empaque de la impresora) lejos del alcance de los niños.
3. Utilice solo accesorios aprobados en la impresora; no la desarme ni intente repararla por usted mismo.
 - Comuníquese con el proveedor de servicios autorizado para los reemplazos de mantenimiento.
 - No toque el filo de la barra de corte de papel.
4. Mantenga líquidos y objetos extraños lejos de la impresora.
 - Si por accidente cayera un objeto o líquido dentro de la impresora, desenchúfela y hágala revisar por un proveedor de servicios autorizado de Zebra Technologies.

■ Precauciones de seguridad para la batería

Asegúrese de revisar el manual del usuario con atención antes de utilizar el producto.

Para evitar todo riesgo de sobrecalentamiento de la batería, daños por explosión o una disminución de su desempeño y reducción de la vida útil, manipule las baterías con precaución y siga los lineamientos que se detallan a continuación.

⚠ Peligro

1. No permita que ingrese o se filtre ningún líquido en el compartimento de la batería.
2. No utilice ni deje la batería en un lugar expuesto a altas temperaturas.
3. Cuando cargue la batería, utilice el cargador exclusivo o siga los requisitos de carga descritos por Zebra.
4. La batería tiene polos negativo y positivo claramente definidos. Cuando introduzca la batería en el cargador o el producto, asegúrese de que esté correctamente alineada.
5. No caliente la batería ni la coloque en el fuego.
6. No permita que los polos positivo (+) y negativo (-) de la batería toquen ningún metal. Tampoco transporte ni almacene la batería con elementos metálicos.
7. No someta la batería a golpes fuertes.
8. No perforo la batería con un objeto punzante ni la golpee con uno pesado. Evite los cortocircuitos accidentales de las baterías. Si los terminales de la batería entran en contacto con materiales conductores, se producirá un cortocircuito que podría provocar quemaduras u otras lesiones, e incluso un incendio.
9. No realice soldaduras en la batería.
10. No desarme ni modifique la batería.
11. No cargue la batería cerca de una fuente de calor o bajo la luz solar directa.
12. No exponga la batería a altas temperaturas (por encima de 60 C), ni la utilice o la almacene en un lugar caluroso o húmedo.
13. No use la batería si está dañada o si el exterior presenta alguna deformación.

 Advertencia

1. No deje la batería al alcance de los niños pequeños, que podrían ingerirla. Si un niño ingiere la batería, consulte a un médico de inmediato.
2. No coloque la batería en un horno microondas o en un aparato de alta tensión.
3. No combine ni utilice baterías de distintas capacidades o tipos con la batería principal.
4. Si durante el uso, almacenamiento o carga, se percibe un olor extraño o se observa una condición diferente a los del funcionamiento normal, como condensación, cambios de color o similares, retire la batería del producto o del cargador y no la utilice más.
5. Si la batería no queda cargada una vez agotado el tiempo recomendado de carga, interrumpa la operación.
6. Si se produce una pérdida de solución electrolítica en la batería y la solución ingresa a los ojos, enjuáguelos de inmediato con agua limpia y consulte al médico. De lo contrario, podría sufrir lesiones oculares permanentes.

 Precaución

1. No utilice ni deje la batería en un lugar expuesto a altas temperaturas o a luz solar intensa directa.
2. No utilice la batería en un lugar propenso a cargas de electricidad estática (por encima de los niveles recomendados en la garantía de producto del fabricante).
3. Las gamas de temperatura para el uso de la batería son los que se detallan a continuación. Todo uso que no se ajuste a estos valores podría ocasionar recalentamiento y daños en la batería, además de reducir el rendimiento y la vida útil del producto.
 - a. Proceso de carga: 0 °C ~ 40 °C
 - b. Uso del producto: -20 °C ~ 60 °C
 - c. Almacenamiento: -20 °C ~ 60 °C (30 días)
 - d. Almacenamiento a largo plazo: -20 °C ~ 40 °C (90 días)
4. Para obtener instrucciones sobre la carga, revise con atención la guía de instalación del cargador Quad de la impresora ZQ110.
5. Si, al utilizar la impresora por primera vez, detecta un olor extraño, sobrecalentamiento o cualquier otro detalle fuera de lo normal, interrumpa el uso y comuníquese con un proveedor de servicios autorizado de Zebra Technologies.
6. Almacene la batería fuera del alcance de niños pequeños. Durante el uso, asegúrese de colocar el cargador o el producto fuera del alcance de niños pequeños.
7. Si se produce una pérdida de solución en la batería y esta solución entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague de inmediato el área afectada con agua limpia.
8. Revise con atención el manual del usuario y las precauciones antes de utilizar la unidad.
9. Cuando reemplace la batería en la impresora, utilice una equivalente a la utilizada por el fabricante. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones que proporciona el fabricante.

⚠ Recomendaciones

1. Revise el manual del usuario para obtener instrucciones respecto de la inserción y extracción de la batería de la impresora.
2. La batería se envía parcialmente cargada. Debe cargar la batería por completo antes de utilizar la impresora por primera vez. Para cargar la batería, utilice el cargador exclusivo que se proporciona con la impresora.
3. Para utilizar correctamente la batería, revise con atención el manual del usuario del producto.
4. No exceda el tiempo de carga normal indicado en el manual del usuario para la batería.
5. Si no va a utilizar la batería durante un tiempo prolongado, retírela de la impresora y almacénela en un lugar con poca humedad. Si decide guardar la impresora con la batería instalada, evite guardar la unidad en lugares muy húmedos. Una humedad elevada puede ocasionar oxidación y reducir el desempeño de la impresora.
6. Asegúrese de apagar la impresora después del uso (al final del turno de trabajo). De lo contrario, es posible que el desempeño de la impresora se vea reducido.
7. Si una batería no ha sido utilizada durante un extenso período, probablemente no esté lo suficientemente cargada. Si decide almacenar la batería para utilizarla más adelante, asegúrese de cargarla según lo recomendado por el fabricante respecto de la carga cada seis meses. De lo contrario, es posible que el desempeño de la batería y la vida útil del producto se vean disminuidos.
8. Si el terminal de la batería está sucio, utilice un paño seco para limpiarlo antes del uso. De lo contrario, podrían producirse interrupciones de la alimentación o dificultades en la carga de la impresora.
9. Cada batería tiene una vida útil determinada. Si se ha agotado la vida útil del producto, reemplace la batería. Antes de desechar una batería usada, envuelva con cinta los terminales para aislarlos.

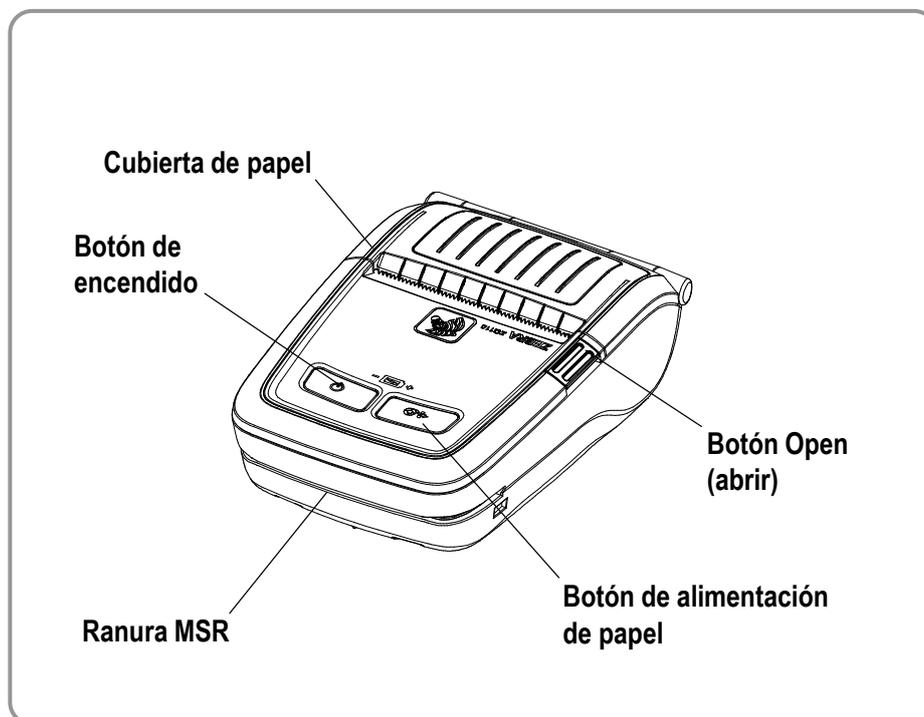
1. Confirmación del contenido

Si falta algún elemento o hay un elemento dañado, comuníquese con su distribuidor.

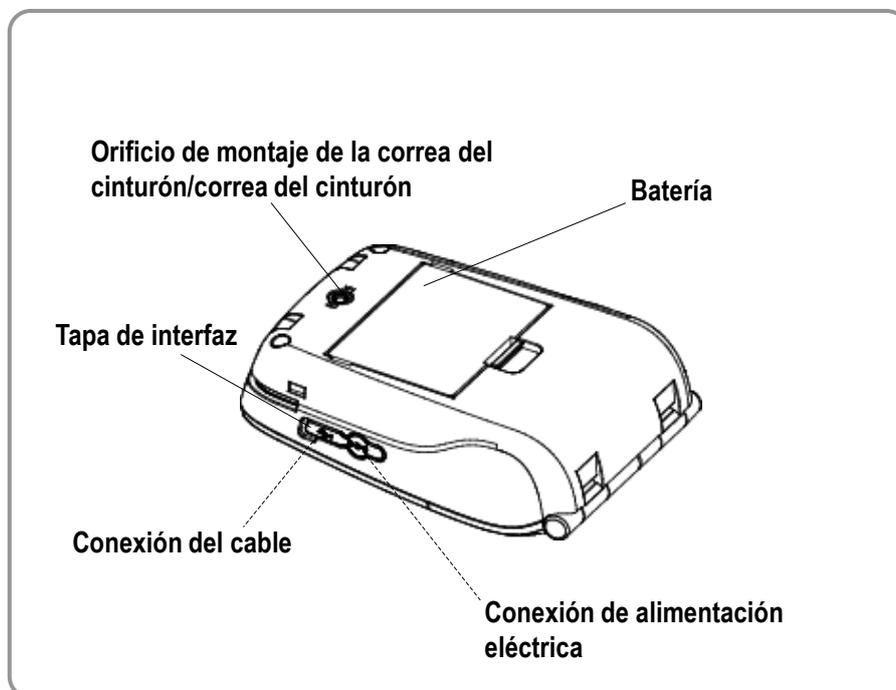


2. Nombres de las partes del producto

• Parte frontal

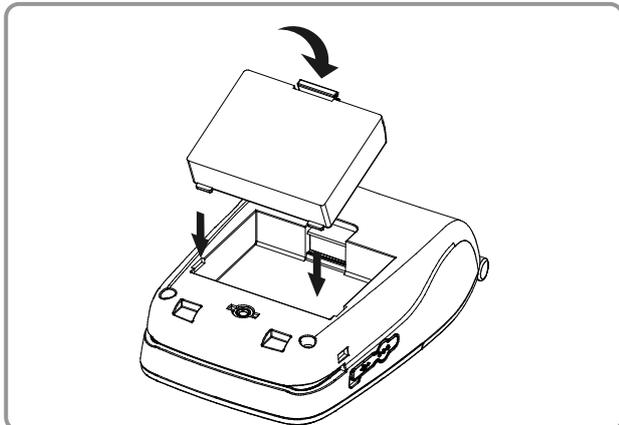


• Parte posterior



3. Instalación y uso

3-1 Instalación de la batería



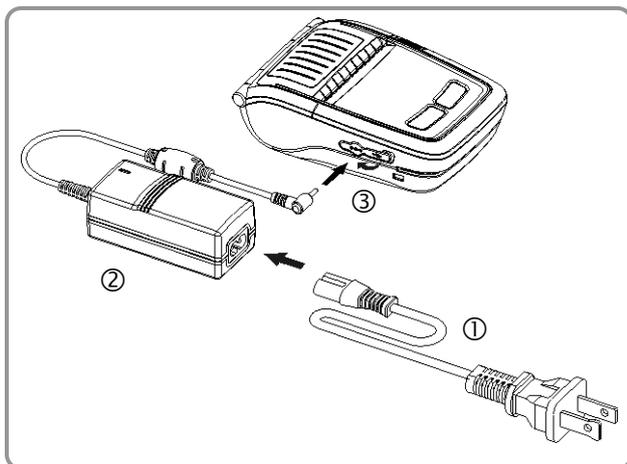
1. Inserte la batería en la parte inferior de la impresora, asegúrese de alinear correctamente el gancho de la batería.
2. Inserte la batería en el compartimento hasta que escuche que encaja en posición.

 **NOTA**

Dado que la batería está parcialmente cargada al momento de comprarla, cárguela antes del uso del producto. (Utilice el adaptador de c.a. o el cargador opcional de una sola batería/Quad).

3-2 Carga de la batería

3-2-1 Uso del cargador de batería



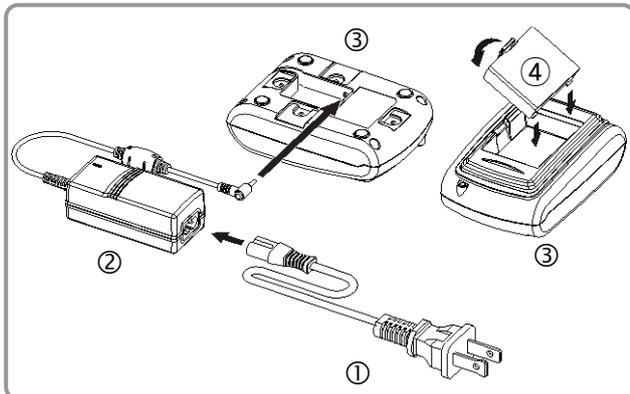
1. Desconecte la alimentación eléctrica de la impresora.
2. Conecte el cable de alimentación eléctrica ① al adaptador de c.a. ②.
3. Abra la tapa de interfaz ③.
4. Conecte el adaptador de c.a. ② en el conector de alimentación eléctrica de la impresora.
5. Enchufe el cable a un tomacorriente ①.

 **PRECAUCIÓN**

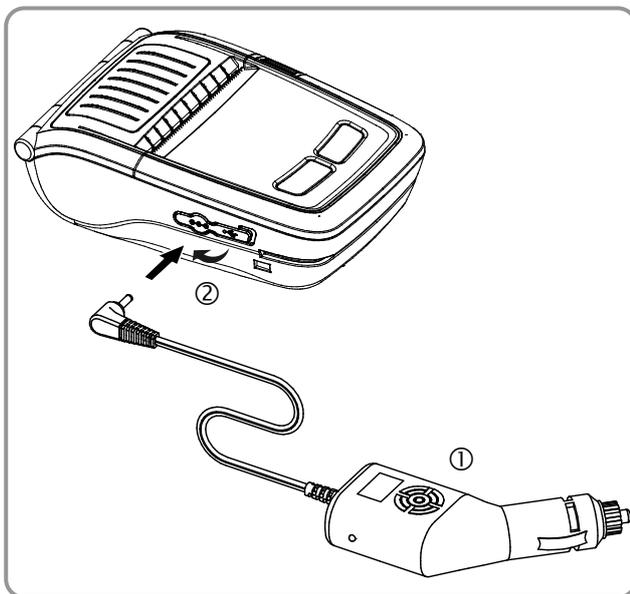
La impresora puede dañarse gravemente si no se utiliza el adaptador de c.a. suministrado por Zebra. Zebra no es legalmente responsable ante tales daños. (Las especificaciones de tensión y corriente eléctrica de la impresora y el adaptador de c.a. deben coincidir.)

 **ADVERTENCIA**

Apague la alimentación antes de cargar la batería para la impresora

3-2-2 Uso del cargador de una sola batería (opcional)

1. Conecte el cable de alimentación eléctrica ① al adaptador de c.a. ②.
2. Conecte el adaptador de c.a. ② al conector de alimentación eléctrica (ubicado en la parte inferior) del cargador de una sola batería ③.
3. Enchufe el cable de alimentación eléctrica ① a un tomacorriente.
4. Inserte la batería ④ en el cargador de una sola batería ③ hasta que encaja en posición.

3-2-3 Uso del adaptador del encendedor

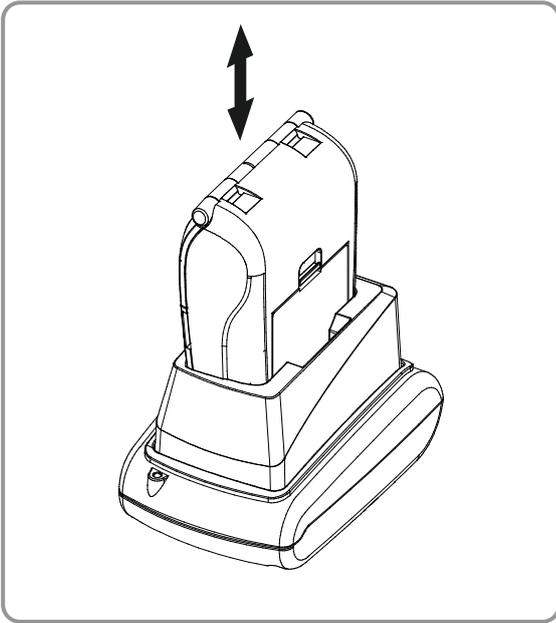
1. Apague la alimentación eléctrica a la impresora.
2. Conecte el adaptador del encendedor ① en el conector del encendedor del auto.
3. Abra la tapa de interfaz externa ②.
4. Conecte el adaptador del encendedor ① al conector de alimentación eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN

La impresora puede dañarse gravemente si no se utiliza un adaptador de encendedor, este no ha sido suministrado por Zebra. Zebra no es responsable ante tales daños.

⚠ ADVERTENCIA

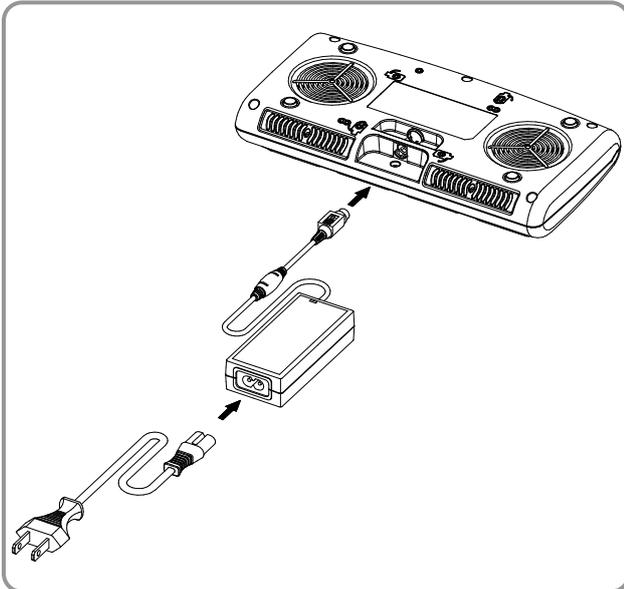
Apague la alimentación antes de cargar la batería de la impresora.

3-2-4 Uso del soporte de acoplamiento de un elemento (opcional)

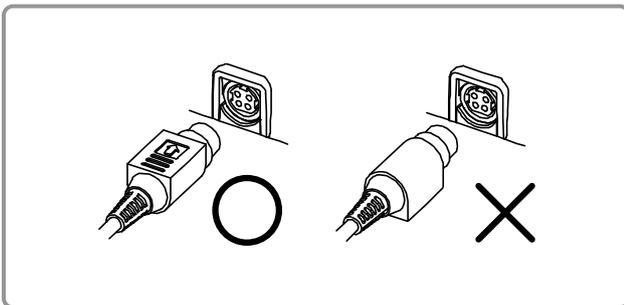
1. Apague la impresora.
2. Deslice la impresora en el soporte de acoplamiento como se muestra en la figura.
3. Empújela firmemente hasta escuchar un clic.
4. La carga se iniciará una vez que la impresora esté colocada.
5. Tire de la impresora para retirarla.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar la batería que tiene contactos externos.

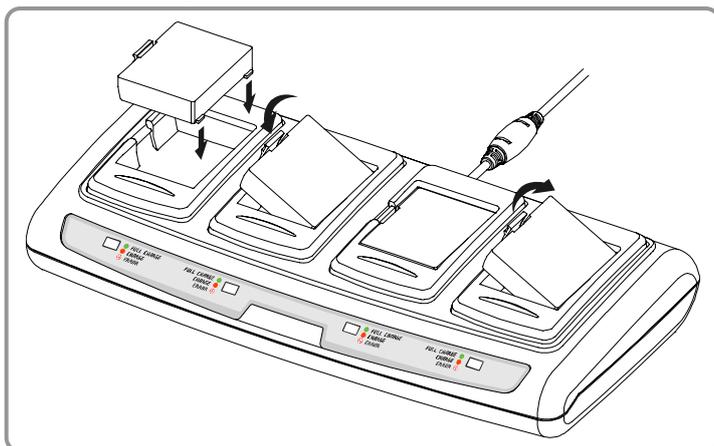
3-2-5 Uso del cargador Quad de baterías/soporte de acoplamiento Quad (opcional)**3-2-5-1 Conexión de los cables**

1. Conecte el cable de alimentación eléctrica al adaptador, y este último al conector de alimentación eléctrica ubicado en la parte inferior del cargador Quad de baterías/soporte de acoplamiento Quad.
2. Enchufe el cable de alimentación eléctrica a un tomacorriente. La alimentación de entrada es de 100 V c.a. a 240 V c.a., 50 Hz/60 Hz, 1 A.
3. Si la alimentación está activa, se encenderán los LED de color ámbar y de color rojo durante tres segundos.

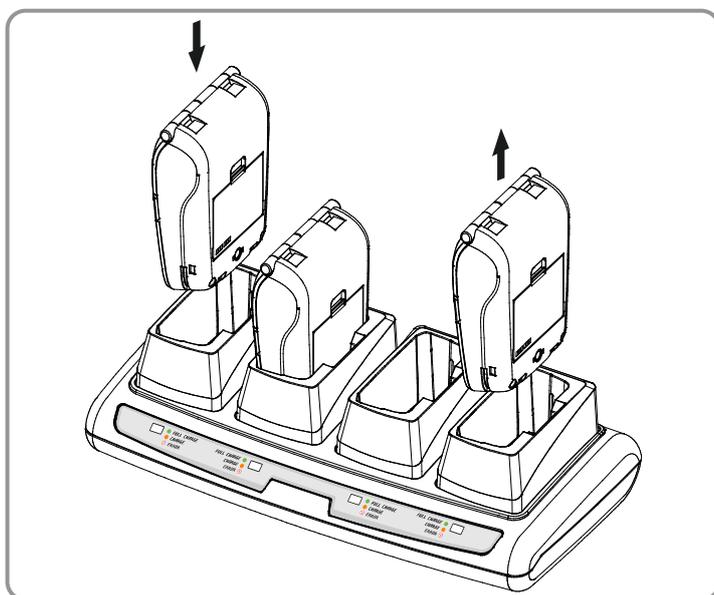
**⚠ ADVERTENCIA**

Utilice solo el adaptador de c.a./c.c. designado.
(12 V c.c., 3 A)

3-2-5-2 Carga de la batería (impresora)



1. Utilice los ganchos para las baterías e insértelas en el cargador Quad, como muestra la figura.
2. Empújela hasta escuchar el sonido que indica que se ha insertado correctamente.
3. La carga comienza una vez que la batería está insertada por completo. Las baterías se cargan a 8,4 V c.c., 0,8 A.
4. Levante el gancho y tire hacia arriba para retirar la batería.



1. Apague la impresora.
2. Deslice la impresora en el soporte de acoplamiento Quad, como se muestra en la figura.
3. Empújela firmemente hasta escuchar un clic.
4. La carga se iniciará cuando la impresora esté colocada.
5. Una vez que la carga se haya completado, tire de la impresora para retirarla.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar la batería que tiene contactos externos.

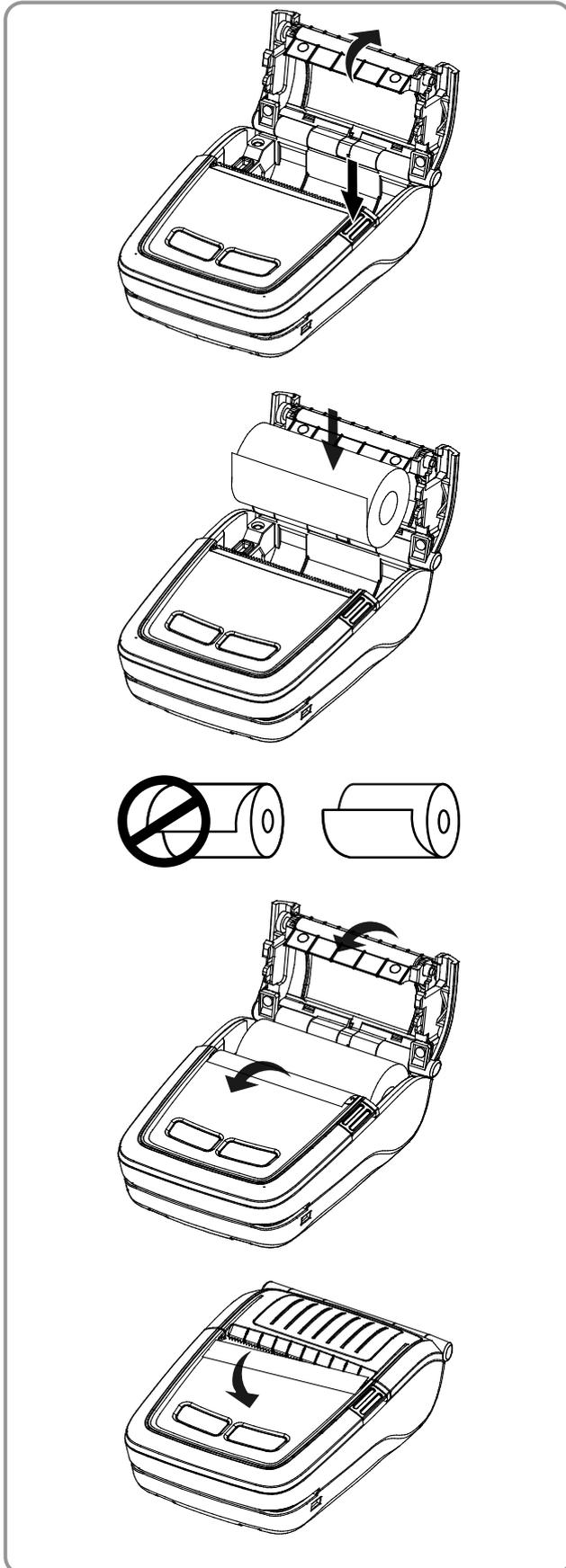
📝 NOTA

A continuación, las descripciones del estado de carga de la batería:

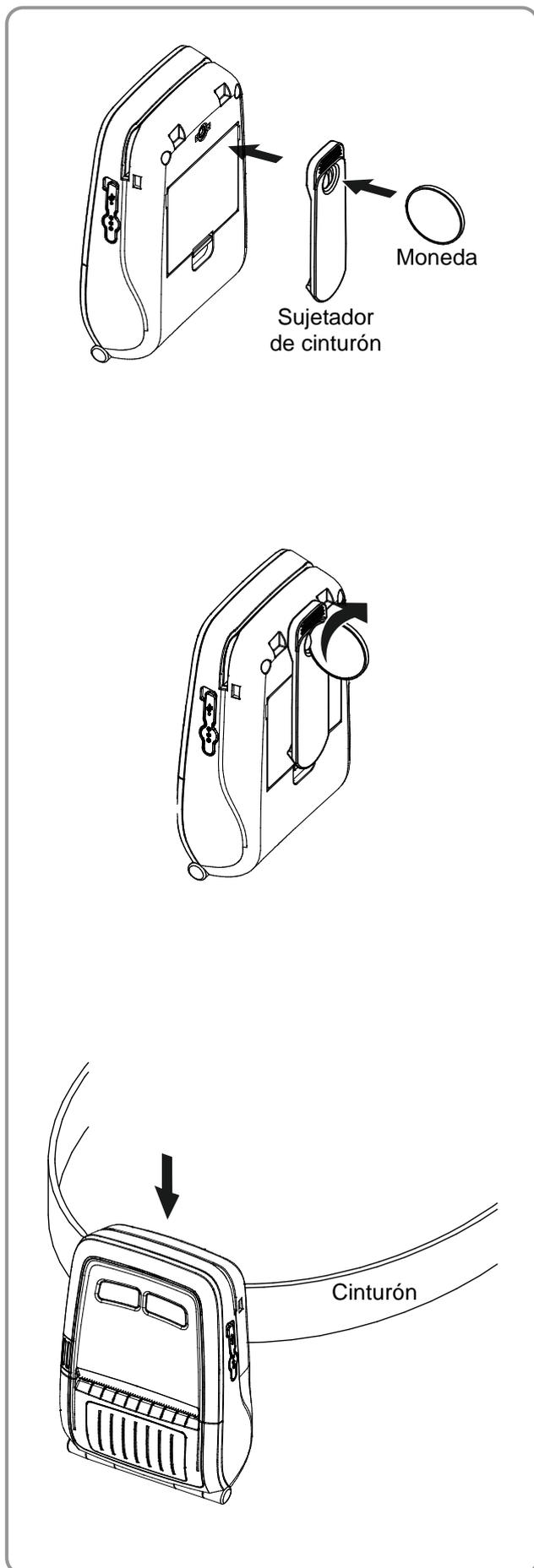
LED	Estado de carga	Tiempo de carga
LED ámbar encendido	Cargando	2,5 horas
LED verde encendido	Carga completa	
LED rojo parpadeante	Error Reemplace o vuelva a instalar la batería	

⚠ PRECAUCIÓN

1. Si el LED rojo en el cargador parpadea, vuelva a colocar la batería.
2. Si aun cuando se hayan realizado varios intentos de instalar la batería (4 o 5 veces), el LED rojo sigue parpadeando, comuníquese con su distribuidor local.
3. El tiempo de carga puede variar en función del tipo de cargador y de la temperatura ambiente.

3-3 Instalación del papel

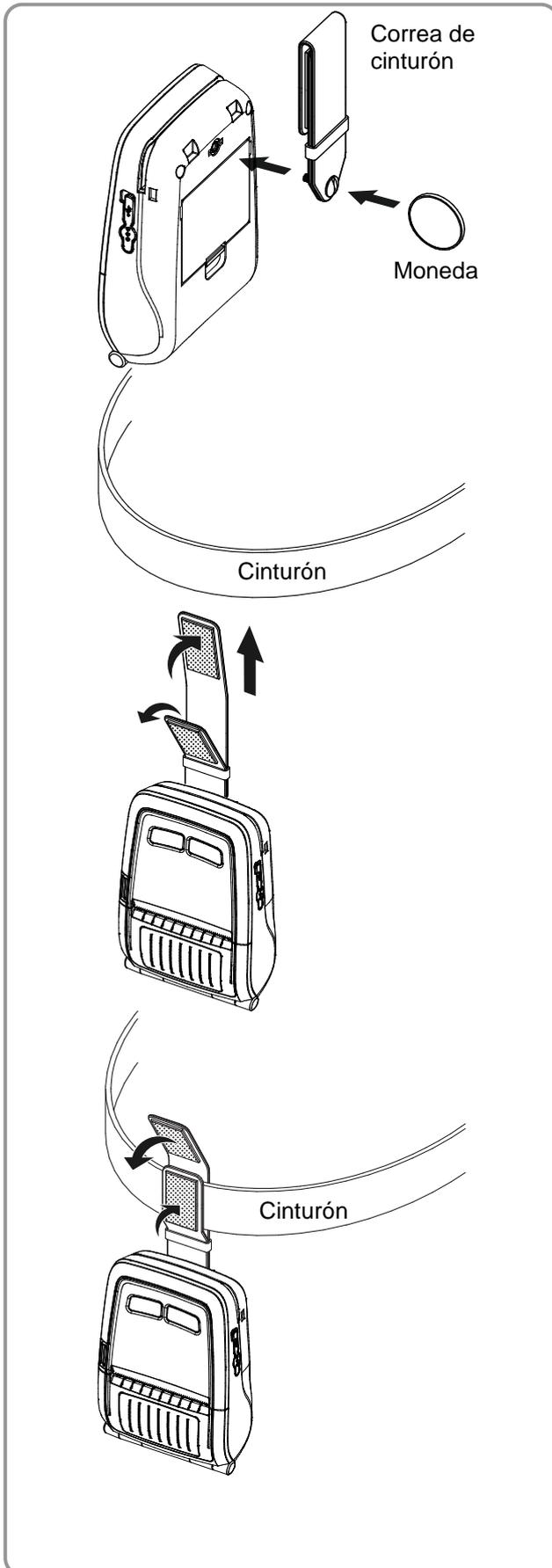
1. Presione el botón Open (Abrir) para abrir la cubierta del papel.
2. Inserte el papel como se muestra. (Retire el tubo vacío).
3. Alinee el papel como se muestra.
4. Tire del papel hacia afuera y cierre la cubierta.
5. Corte manualmente el exceso de papel rasgándolo contra el lateral de la impresora.

3-4 Uso del sujetador de cinturón

1. Inserte el tornillo del sujetador en el orificio de montaje de este.

2. Apriete el tornillo con un objeto, por ejemplo una moneda, como se muestra en la figura. (Asegúrese de apretar el tornillo en la dirección correcta).

3. Deslice el sujetador sobre el cinturón.

3-5 Uso de la correa del cinturón (opcional)

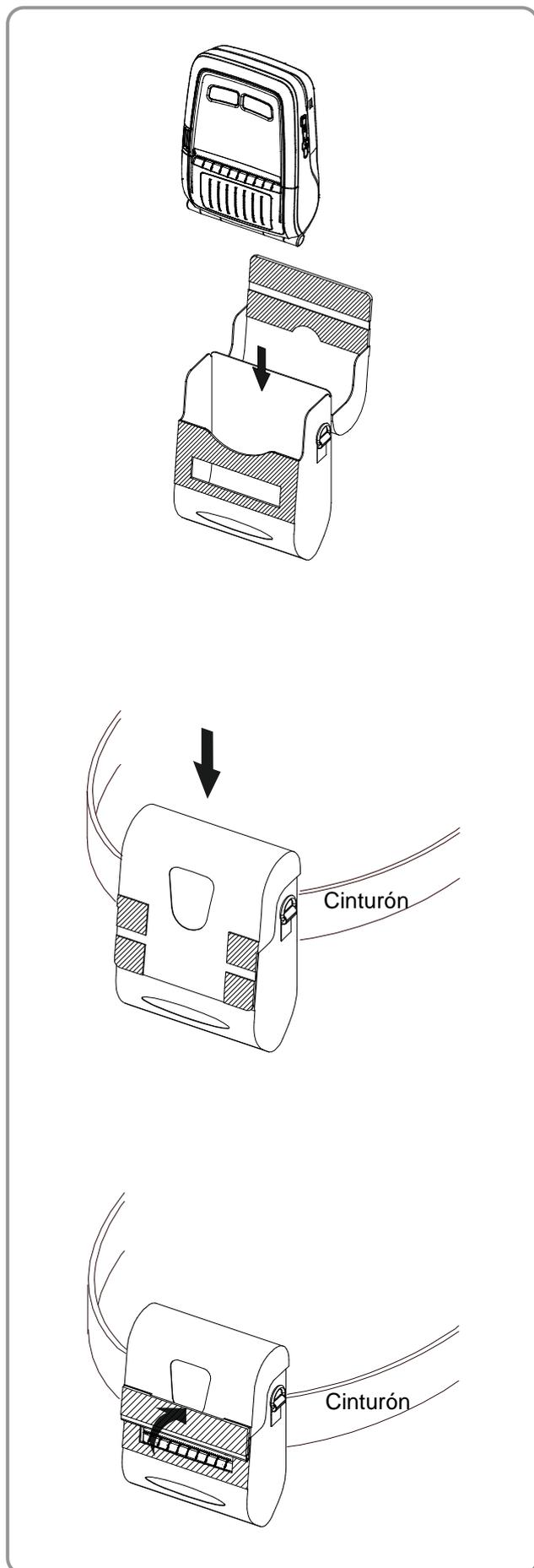
1. Inserte el tornillo de la correa de cinturón en el orificio pertinente.

2. Use una moneda para ajustar el tornillo como se muestra.

3. Desabroche la porción de Velcro de la correa.

4. Deslice la correa sobre el cinturón.

5. Ajuste el Velcro como se muestra.

3-6 Uso del estuche de protección (opcional)

1. Abra la cubierta superior del estuche de protección.

2. Inserte la impresora en el estuche como se muestra.

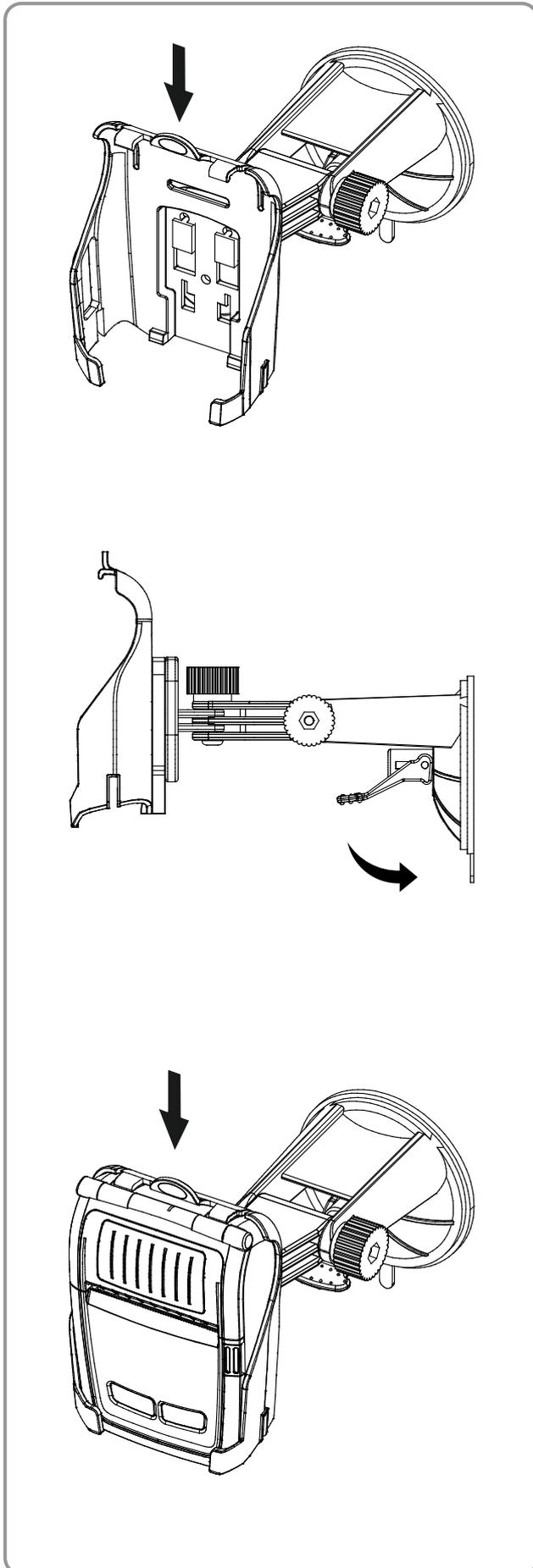
3. Cierre la cubierta superior.

4. Utilice el sujetador de la parte trasera del estuche y páselo por el cinturón.

5. Cuando desee utilizar la impresora, abra el descargador de papel como se muestra.

**Nota**

El sujetador del estuche de protección se puede girar 30° en dos pasos (hasta 60°).

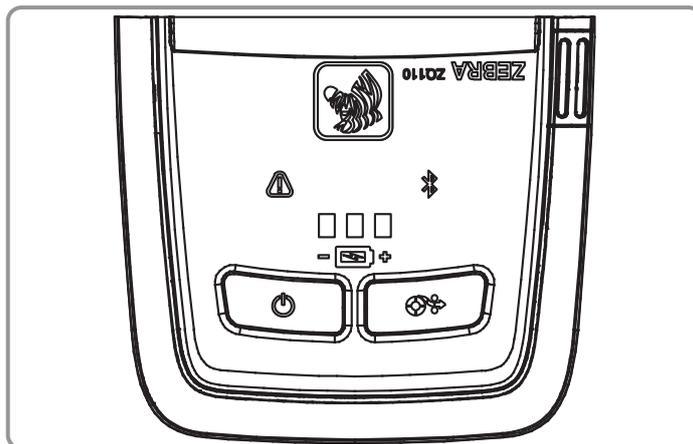
3-7 Uso del soporte para el vehículo (opcional)

1. Acople el soporte al dispositivo de montaje del vehículo.

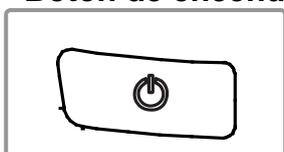
2. Ajústelo correctamente, coloque la placa de succión sobre el vidrio y accione la palanca para fijar el soporte en la posición. (Utilice la almohadilla de disco para montarlo sobre el tablero).

3. Deslice la impresora en el soporte del vehículo como se muestra en la figura. (Empújela firmemente hasta escuchar un clic).

3-8 Uso del panel de control

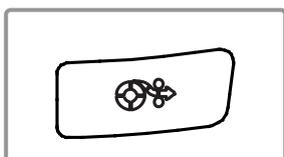


• Botón de encendido



Este botón se utiliza para encender y apagar la impresora. Si la impresora está apagada, presione el botón durante 2 segundos aproximadamente para encenderla. Si la impresora está encendida, presione el botón durante 2 segundos aproximadamente para apagarla.

• Botón de alimentación de papel



Para alimentar el papel de manera manual, presione este botón. Además, sirve para efectuar autopruebas y volcado hexadecimal.

1. Consulte la sección “4. Autoprueba” para obtener información al respecto.
2. Consulte el manual de servicios si desea información sobre volcado hexadecimal.

• LED de estado de batería (verde)



1. Si se encienden tres LED de color verde, la batería está cargada por completo.
2. Si se encienden dos LED de color verde, la batería está semicargada.
3. Si se encienden un LED de color verde, la batería está al nivel más bajo de carga.
4. Si hay un LED de color verde parpadeando, se debe cargar o reemplazar la batería.

• LED de error (rojo)



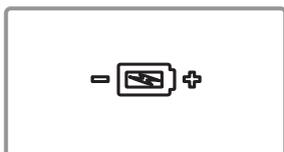
1. Si se enciende el LED de color rojo, la cubierta del papel está abierta.
2. Si el LED de color rojo parpadea, indica que falta papel o bien el cabezal de impresión está sobrecalentado. (Vuelva a colocar un rollo de papel o apague la impresora durante al menos 10 minutos).
3. Si el LED rojo sigue parpadeando, es probable que sea una indicación de algún problema más grave. Llame a su distribuidor de servicios autorizado.

• LED de Bluetooth (azul)

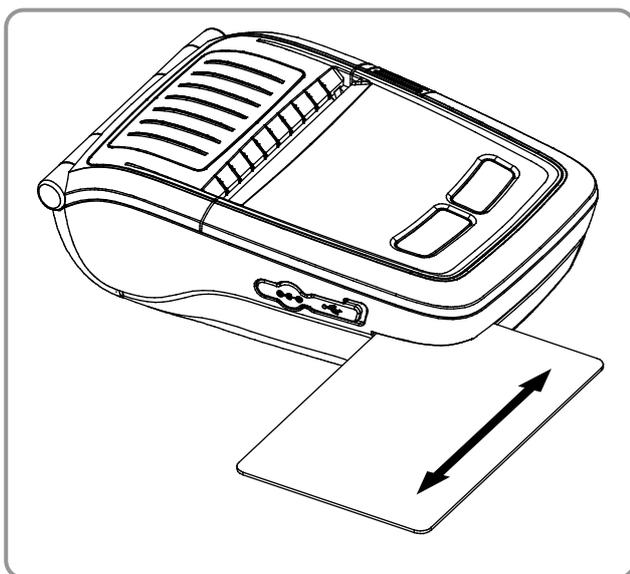
1. Si se enciende el LED de color azul, se indica que se ha establecido una conexión vía Bluetooth.
2. Si el LED azul parpadea rápidamente, se indica que se están transmitiendo datos entre la impresora y otro dispositivo.

• WIFI (verde, amarillo o rojo)

1. Modo Infrastructure (Infraestructura)
 - a. Si el LED está apagado indica que no se ha encontrado la radio.
 - b. Si el LED parpadea en rojo indica una asociación de señal.
 - c. Si el LED parpadea en amarillo indica que el sistema está autenticado.
 - d. Si el LED está en verde fijo indica una señal fuerte.
 - e. Si el LED está en verde parpadeante indica una señal débil.
 - f. Si el LED está en rojo sólido indica una falla de WLAN (error de autenticación).
2. Modo Adhoc/WiFi Direct
 - Independientemente de la potencia de la señal, el LED verde siempre está encendido parpadeando.

• Modo Power Save (ahorro de energía) (blanco)

En el modo Power Save el LED blanco alterna lentamente entre blanco brillante y blanco tenue. Los demás LED están apagados.

3-9 Uso de MSR

1. Inserte la tarjeta como se muestra y pásela en ambas direcciones (observe la flecha).

 **NOTA**

Si la tarjeta no se registra, insértela otra vez y pásela de nuevo.

4. Autopruueba

La configuración detallada de la impresora se puede verificar realizando una autopruueba.

• Instrucciones para la autopruueba

1. Apague la alimentación a la impresora y cierre la cubierta del papel.
2. Presione y mantenga presionado el botón de alimentación del papel y el botón de encendido simultáneamente para encender la impresora.
3. Una vez que se inicie la impresión, libere los dos botones.
4. Para ver una impresión del patrón ASCII, presione el botón de alimentación del papel una vez más.
5. Una vez impresa la copia del patrón ASCII, la autopruueba finaliza automáticamente.

5. Impresión en papel con marca negra

5-1 Configuración de la función de marca negra

Uso de papel con marca negra disponible en el modo Black mark (marca negra).

- **Operaciones de configuración**

1. Conecte la alimentación eléctrica a la impresora.
2. Abra la cubierta del papel, presione y mantenga presionado el botón de alimentación de papel por más de dos segundos.
3. Una vez que se emita el tono del zumbador, inserte el papel y cierre la cubierta.
4. Repita los pasos anteriores para regresar al modo de recibos.

- **Configuración mediante interruptor de memoria**

- Consulte la sección interruptor de modo de marca negra de la herramienta Unified Utility (Utilidades unificadas)

5-2 Función de calibración automática

La función de impresión de papel de marca negra requiere el reconocimiento de barra negra de este tipo de papel para poder imprimir.

Si dicha barra negra del papel no se reconoce correctamente, utilice la función de calibración automática.

- **Instrucciones de calibración automática**

1. Apague la impresora estando en el modo impresión marca negra.
2. Presione y mantenga presionado el botón de alimentación de papel, luego presione el botón de encendido.
3. Una vez entregada la siguiente impresión, presione el botón de encendido para realizar la calibración automática.

Seleccionar el modo
Calibración automática Botón de encendido
Autoprueba: Botón de alimentación

4. Cuando se realiza la calibración automática, la impresora alimentará tres páginas de papel con marca negra.

6. Configuración de modo iOS MFi (opcional)

Este producto admite el modo Made for iOS (MFi) que permite la comunicación vía Bluetooth con dispositivos iOS.

• Cómo activar y desactivar el modo MFi:

1. Encienda la impresora.
2. Abra la cubierta del papel.
3. Presione y mantenga presionado el botón de encendido y el botón de alimentación de papel durante más de dos segundos.
4. Cierre la cubierta cuando escuche un pitido.
5. Reinicie la impresora cuando se imprima el siguiente mensaje:
 - iOS mode enable!! (Modo iOS activado)
 - Please Reboot Printer!! (Reinicie impresora)
6. Para desactivar el modo MFi, repita el procedimiento anterior.

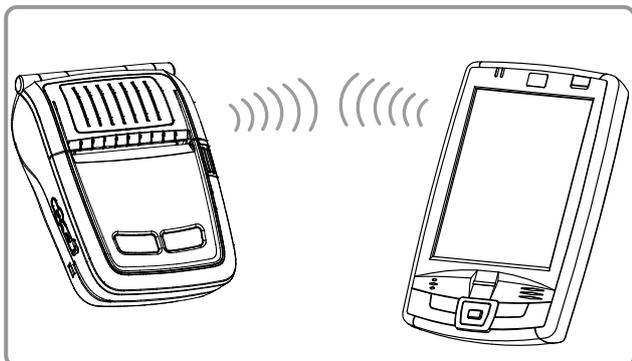
• Verificar modo iOS:

1. Ejecute una autoprueba.
2. Si la versión del firmware impresa contiene una letra minúscula “a” (por ejemplo: V01.00 STDa), el modo iOS está desactivado.
3. Si la versión del firmware impresa contiene una letra minúscula “i” (por ejemplo: V01.00 STDi), el modo iOS está activado.

7. Conexión de periféricos

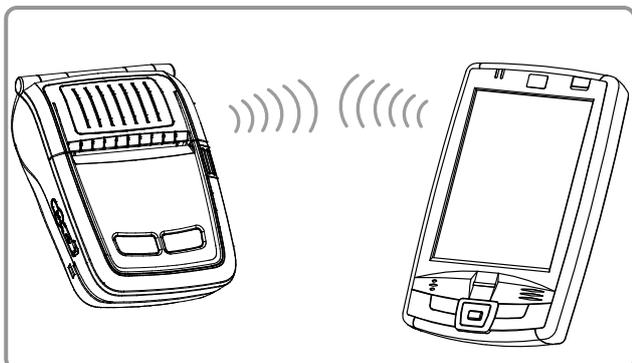
Este producto se puede comunicar con otros dispositivos vía Bluetooth y cable.

7-1 Conexión vía Bluetooth®



1. La impresora se puede conectar a dispositivos equipados con capacidad de comunicación Bluetooth. Asegúrese de que su impresora esté encendida y que sea reconocible.
2. Utilice la función de conexión Bluetooth admitida por el dispositivo para conectarse a la impresora.

7-2 LAN inalámbrica

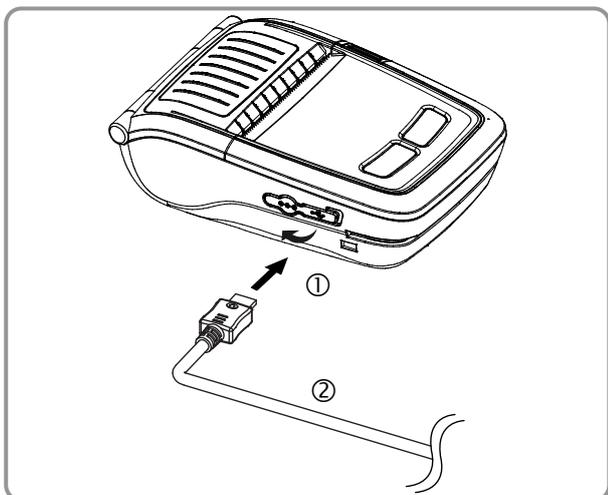


1. Esta impresora admite comunicación vía WLAN en modo Ad-hoc y en modo Infrastructure (AP). La impresora se puede conectar a otros dispositivos como los equipos de mano PDA y PC que admiten comunicación vía LAN inalámbrica en modo Ad Hoc y AP en modo Infrastructure.

 **NOTA**

Consulte el Manual de Bluetooth/WLAN para obtener información más específica.

7-3 Conexión del cable de interfaz



1. Abra la tapa de interfaz ①.
2. Conecte el cable de interfaz USB (opcional) ② al conector de cable de la impresora.

 **NOTA**

Utilice solo cables USB (opcional) proporcionados por Zebra.

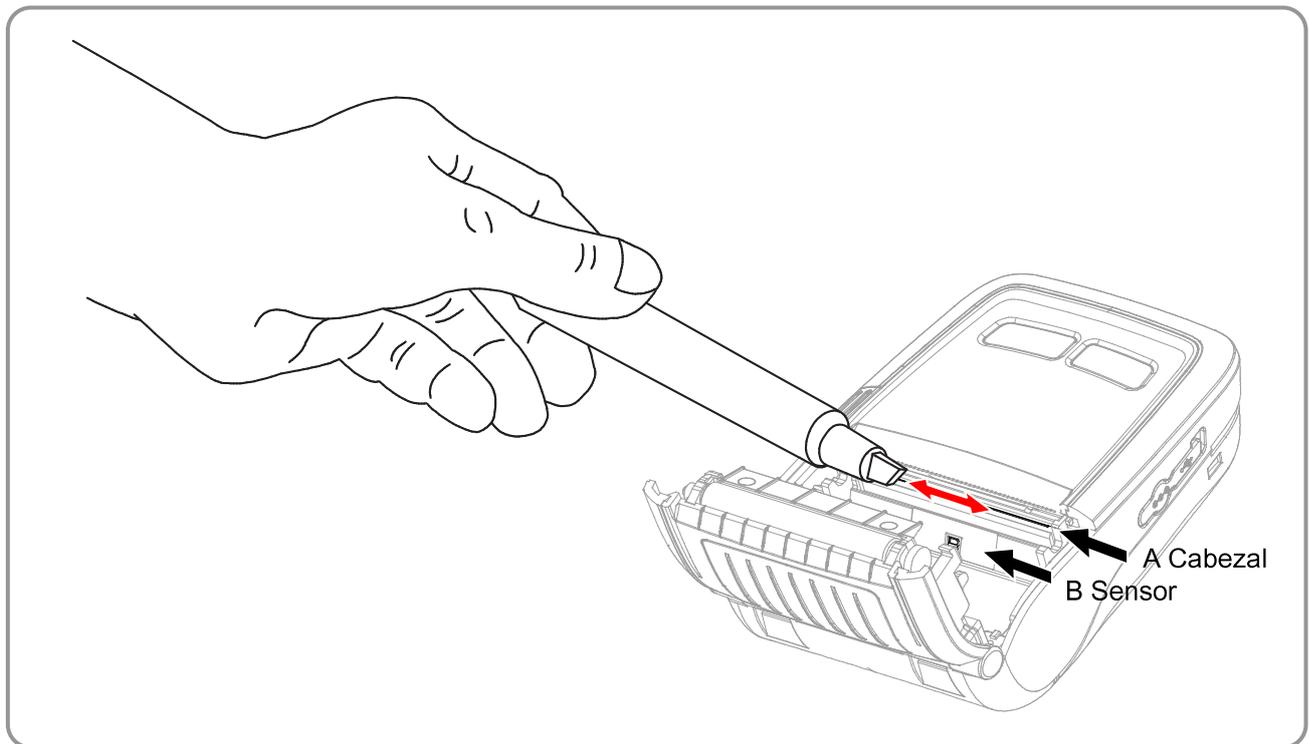
3. Conecte el cable de interfaz en el puerto USB del dispositivo (PDA, PC, etc.).

 **NOTA**

El cable de interfaz que se puede conectar con la impresora está disponible en el tipo USB.

8. Cómo limpiar la impresora

Si el interior de la impresora tiene polvillo, se reducirá la calidad de impresión. Si ese es el caso, siga las instrucciones debajo para limpiar la impresora.



- 1) Abra la cubierta del papel y retire el papel si lo hay.
- 2) Limpie el cabezal de impresión (A) utilizando una lapicera de limpieza Zebra. Aplique la lapicera de limpieza desde el centro hacia los bordes del cabezal de impresión (A).
- 3) Utilizando la lapicera de limpieza, retire el polvo de papel del sensor de detección de papel (B).
- 4) No utilice la impresora durante uno o dos minutos después de limpiar el cabezal de impresión (A) hasta que el agente de limpieza (proveniente de la lapicera de limpieza) se haya evaporado y secado por completo.
- 5) Inserte el papel y cierre la cubierta.

⚠ Precaución

- Antes de realizar la limpieza, asegúrese de que la impresora esté apagada.
- Para limpiar el cabezal de impresión, espere dos o tres minutos después de apagar la impresora puesto que puede estar muy caliente.
- Durante la limpieza, no toque la región de calentamiento del cabezal con la mano.
- La electricidad estática puede dañar el cabezal de impresión.
- Evite rayar el cabezal.
- Limpie el cabezal periódicamente si se utiliza papel sin recubrimiento. Se recomienda limpiar el cabezal una vez consumidos veinte rollos de papel sin recubrimiento (100 metros) o aproximadamente una vez a la semana. La calidad de impresión se puede ver deteriorada o la vida útil del cabezal de impresión se puede reducir si no se realiza una limpieza periódicamente.

⚠ Advertencia

- Utilice solo papel sin recubrimiento proporcionado por Zebra. El uso de otro papel anula la garantía del producto.
- Utilice la lapicera de limpieza Zebra; número de pieza 105950-035 (12 por paquete).

9. Apéndice

9-1 Especificaciones

Elemento		Descripción	
Impresión	Método de impresión	Impresión térmica	
	Velocidad de impresión	90 mm/seg (papel para recibos), 60 mm/seg (papel sin recubrimiento)	
	Resolución	203 dpi	
	Modo de suministro de papel	Carga fácil de papel	
	Tamaño de carácter	Fuente A: 12 x 24 Fuente B: 9 x 17 Fuente C: 9 x 24	
	Caracteres por línea	Fuente A: 32 Fuente B/C: 42	
	Conjunto de caracteres	Inglés: 95 Gráficos ampliados: 128 x 33 páginas Internacional: 32	
	Códigos de barras	1 Dimensión: UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 93, Code 128, EAN-8, EAN-13, ITF, Codabar 2 Dimensión: PDF417, DATAMATRIX, QR Code, GS1 DataBar, Aztec (opcional)	
	Controlador de	Windows XP(32/64bit) / WEPOS / 2003 Server(32/64bit) / VISTA(32/64bit) / 2008 Server(32/64bit) / 7(32/64bit) / 8(32/64bit)	
	SDK	Windows XP / WEPOS / 2003 Server / VISTA / 2008 Server / 7 / 8 / CE 3.0 and later	
	Sensor	Fin de papel, Cubierta del papel abierta	
	Tipo de cortador	Barra de corte	
Idioma	Admite el idioma del usuario		
Papel	Forma del papel	Recibo	Sin recubrimiento
	Tipo de papel	Papel térmico	
	Diámetro externo del rollo de papel	Máx. ø 30 mm (1,18 pulg.)	Máx. ø 30 mm (1,18 pulg.)
	Ancho	57,5 mm ± 0,5 mm (2,26 pulg. ± 0,2 pulg.)	57,5 mm ± 0,5 mm (2,26 pulg. ± 0,2 pulg.)
	Espesor	0,06 mm - 0,1 mm (0,0024 pulg. - 0,0040 pulg.)	0,08 mm ± 0,008 mm (0,0031 pulg. ± 0,00031 pulg.)
Confiabilidad	Impresora	50 km (papel para recibos), 10 km (papel sin recubrimiento)	
	Batería	Recargable hasta 500 veces	
Comunicaciones	Interfaz	USB, Bluetooth Class2 V3.0 + EDR Wireless LAN 802.11 b/g/n * La comunicación se activa solo para los dispositivos con Bluetooth o con función LAN inalámbrica.	
Adaptador de c.a.	Tensión de entrada	100 V c.a. - 250 V c.a. 0,5 A (Máx. a 110 VA)	
	Tensión de salida	8,4 V c.c.: 0,8 A * La corriente y el tiempo de carga puede depender del tipo (opción) de cargador.	
Batería	Tipo	Litio-ión	
	Tensión de salida	7,4 V c.c. (disponible 8,4 V c.c. -6,8 V c.c.) Capacidad: 1200 mAh	
	Tiempo de carga	2,5 horas	
Condiciones de uso	Temperatura	Impresora: -15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) Batería: -0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F) Descarga de batería: -20 °C - 60 °C (-4 °F - 140 °F)	
	Humedad	Impresora: 10 % - 80 % HR (sin condensación) Batería: 20 %-70 % HR (sin condensación, consulte las condiciones de temperatura en la página 8)	
Dimensiones	Impresora	80,1 mm x 118,8 mm x 37,7 mm (3,15 pulg. x 4,68 pulg. x 1,48 pulg.)	
Peso	Impresora	Impresora: 190 g (0,42 lb), Impresora + Batería: 242 g (0,53 lb) Impresora + Batería + Papel: 273 g (0,60 lb) Paquete: aprox. 670 g (1,5 lb)	
Accesorios	Paquete básico	Batería estándar, adaptador de c.a., sujetador de cinturón, papel, cable de alimentación eléctrica	
	Se vende por separado	Batería con contactos externos, estuche de protección, correa de hombro, correa de cinturón, soporte para vehículo, cable USB, adaptador para encendedor de auto, soporte de acoplamiento Quad, cargador Quad, cargador de una sola batería, soporte de acoplamiento de un solo elemento, adaptador para cargador de baterías/soporte de acoplamiento Quad	

 **NOTA**

Las especificaciones de la impresora están sujetas a cambio sin previo aviso.

9-2 Certificación

1. WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



Esta marca estampada en el producto o en su documentación indica que el elemento no se debe desechar al final de su vida útil junto a los residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana debido al desecho de residuos sin su debido control, separe los elementos marcados de los otros tipos de residuos y recíclelos responsablemente para promover la reutilización sostenida de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben comunicarse con el comercio donde compraron el producto o con la oficina de gobierno local para obtener información sobre dónde y cómo pueden realizar el reciclado ambientalmente seguro de tales elementos. Los usuarios comerciales deben comunicarse con los proveedores y verificar los términos y condiciones de los contratos de compra. Este producto no debe desecharse junto con otros residuos comerciales.

2. Este equipo está pensado para su uso en interiores y todo el cableado de comunicación está limitado al interior del edificio.
3. El interruptor es el dispositivo de desconexión. Apague el interruptor ante cualquier riesgo de peligro.
4. La siguiente marca de Bluetooth D022644 solo es aplicable a los modelos con la calificación Bluetooth SIG.
5. Las instrucciones para la correcta selección de un cargador de batería listado clase 2 (adaptador) incluyen la leyenda “Este producto está diseñado para ser suministrado por un cargador de batería listado (adaptador) marcado “Clase 2” y de una potencia nominal de 8,4 V c.c., 0,8 A”.



 Advertencia**Paquete de baterías de litio-ión**

<Advertencia> La batería tiene un potencial riesgo de sobrecalentamiento, incendio o explosión. Para evitar tales riesgos, observe las siguientes instrucciones:

- Una batería visiblemente hinchada puede ser peligrosa. Comuníquese con Zebra o con su distribuidor local.
- Solo utilice cargador Zebra ZQ110.
- Mantenga la batería lejos de la llama abierta. (No la coloque en un horno microondas)
- Asegúrese de que tenga la ventilación correcta alrededor de todos los lados del paquete de batería durante el uso o almacenamiento.
- No permita que el puerto de batería toque elementos metálicos, como cadenas de cuello, monedas, llaves o reloj.
- Utilice solo batería de litio garantizada por fabricante de teléfonos móviles o por Zebra.
- No desarme, comprima o perforo el paquete de batería.
- No deje caer el paquete de batería desde lugares elevados ni lo someta a golpes fuertes.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a los 60 °C.
- No exponga la batería a altas condiciones de humedad.

Instrucciones para su desecho

- No deseche los paquetes de baterías utilizado negligentemente.
- No queme ni arroje al fuego el paquete de batería para desecharlo. Esto genera un riesgo de incendio o explosión.
- Deseche los paquetes de batería de acuerdo con los métodos definidos por su país o región.

Recomendación para la carga

- Cargue el paquete de batería según el manual de instrucciones para evitar riesgos de ocasionar un incendio o una explosión.

Información de cumplimiento de FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debería causar interferencia perjudicial; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que puede causar una operación no deseada.

Información para el usuario

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC de EE. UU.

Dichos límites están diseñados para proporcionar una razonable protección contra toda interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y podría irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca interferencia en una determinada instalación. Si este equipo produce interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, le sugerimos al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente o a un circuito diferente de aquel en el cual se conectó el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

9-3 Tipos de etiquetas

Los tipos de etiquetas utilizados con esta impresora son los siguientes:

- Etiquetas de clasificación: PET
- Otras etiquetas: PP, PET